

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 232

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 232 - 2687

Bern, Donnerstag 4. Oktober 1973
Berne, jeudi 4 octobre 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 232 - 4. 10. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertmittel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
AG für Forschung und Verbaunngen, Bern.
Balmer & Co. AG in Liquidation, Schüpfheim.
Sitat SA in liquidazione, Coira.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Neue Abkommen über Finanzhilfe an Entwicklungsländer. - Nouveaux accords d'aide financière aux pays en développement.
DCF concerne il prezzo dell'acquavite di frutta a granelli venduta dalla Regia degli alcool.
DCF concerne il prezzo d'acquisto dell'acquavite di frutta a granelli.
DCF concerne l'utilizzazione del raccolto della frutta a granelli del 1973.
Konkurs- und Nachlass-Statistik (September 1973). - Statistique des faillites et concordats (septembre 1973).
Postcheckverkehr, Beitritts. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
Basel-Landschaft, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

16. August 1973. Metalllichtungen an Fenstern und Türen.
Fermetal Zürich, E. Wolfisberg, in Zürich (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1971, S. 2160). Fabrikation und Montage von Metalllichtungen an Fenstern und Türen Marke «Fermetal» usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmehilanz per 31. 12. 1972 an die «Fermetal AG Zürich», in Zürich, erloschen.

7. September 1973. Audiovisuelle Programme.
CTI Zürich GmbH, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Uetlibergstrasse 124, Zürich 3. Statutendatum: 23. 8. 1973. Zweck: Herstellung und Verkauf von audiovisuellen Programmen und weiteren Kommunikationshilfen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind die Firma «Wiz Holding AG», in Zürich 3, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000, und Dr. Jürg Gulich, von Beurnevésin und Zürich, in Zumikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Dr. Jürg Gulich.

25. September 1973.
Agentenverband der Schweiz für Getreide und Futtermittel (Syndicat Suisse des Courtiers en Céréales et Articles Fourragers) (Sindacato Svizzero fra Mediatori in Cereali e Mangimi), in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1959, S. 1719). Die Unterschriften von Adolf Wälchli, Julius Hippenmeyer und Leonz Räder sind erloschen. Die Generalversammlung vom 12. 6. 1973 hat die Auflösung des Vereins auf den 30. 6. 1973 beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.

25. September 1973.
Veresta Restaurations-Betriebs AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1971, S. 2305). Betrieb von Restaurants usw. Die Generalversammlung vom 22. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital ist voll liberiert. Neues Geschäftsdomicil: Schaffhauserstrasse 345.

25. September 1973.
Zidatco Handels AG, in Schlieren (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1971, S. 2249). Import-Export- und Transithandel mit Waren aller Art usw. Ernst Meier und Helene Meier aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Ismet Hadzialic, bisher Präsident, nun einziges Mitglied des VR, führt weiter Einzelunterschrift. Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Engstringerstrasse 69, in Schlieren domiziliert.

25. September 1973. Waren aller Art.
Ida Dey, Importeure, in Zürich (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1151). Import und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere indischer Handarbeiten. Die Firmainhaberin sowie der Unterschriftsberechtigte Sukumar Dey-Scherrer wohnen nun in Hedingen.

25. September 1973. Druckerei.
Albert Fausch, Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1969, S. 2074). Betrieb einer Buchdruckerei, Buchbinderei usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Franz Pfug, von Flühli LU, in Fällanden, und Marin Sloop, von Flums, in Schwerzenbach.

25. September 1973. Vermögensverwaltung.
Proceera AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1967, S. 4266). Vermögensverwaltung, Kapitalanlage und Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Emil Ott, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Edward Ott, von Bischofzell, in Kilchberg ZH, und Edgar Bloch, von Emdingen, in Zürich.

25. September 1973. Immobilien.
Immoglob A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1629). Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften usw. Peter Wulschleger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Werner Steck, von Walkringen, in Zürich.

25. September 1973.
Hans Bürgin, Gartenbau, bisher in Oberengstringen (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 913). Neuer Sitz: Dänikon. Adresse: Im oberen Rain. Der Firmainhaber sowie die Einzelunterschriftsberechtigte Elisabeth Bürgin wohnen nun in Dänikon.

25. September 1973. Bank.
Julius Bär & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 109). Bankgeschäft, Börsenagentur. Es wohnen nun: Direktor Peter Hangartner, in Zumikon; von den stellvertretenden Direktoren: Jürgen Lüthi, in Dällikon; Albert Merz, in Adliswil, und Hermann Schweizer, in Zollikon; von den Vizedirektoren: Jules Frener, in Steinhausen; Ferdinand Koch, in Mönchaltorf; Dr. Peter Richter, in Thalwil; Heinz Schmid, in Otterwil an der Limmat und Wilhelm Sutter, in Urdorf; von den Prokuristen: Claude Borel, in Herrliberg; Gérard Dupertuis, in Fällanden; Elsie Foletti, in Illnau; Karl Hegglin, in Wangen ZH; Guido Heule, in Zollikon; Wolfgang Huber, in Regensdorf; Roland Kern, in Wädenswil; Erich Neidhart, in Zürich; Kurt Rütishauser, in Wettingen; Michael Trummer, in Frauenfeld; Bernhard Ullmann, in Volketswil; Hermann Zahno, in Wallisellen, und Kurt Zinser, in Pfungen.

25. September 1973. Bauten.
Kellersberger & Co., in Wädenswil, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 3). Bauunternehmung. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Emil Kellersberger ist infolge Todes ausgeschieden. Der Kommanditär Werner Kellersberger und Hans Rudolf Kellersberger haben nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura und zwar nunmehr ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken.

25. September 1973.
Brun Lizen A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1973, S. 485). Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Verlags- und Urheberrechten usw. Alexander Ed. Ottiker aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

25. September 1973.
Metallurgische Gesellschaft A.-G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1971, S. 2053). Dr. H. George Camp und Dr. Hans Siegfried Krakenberger sind infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Dr. Hans Grelling; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

25. September 1973.
City-Pneu AG, in Zürich 2. (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1973, S. 1643). Erwerb und Betrieb von Pneuversuche-Stellen usw. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates): Max Suiz, von Meilen, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Rudolf Greter; letzterer bleibt Geschäftsführer und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Andreas Huber, bisher einziges Mitglied des VR, nun Präsident desselben, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

25. September 1973.
Reiss AG Strassenbau, in Zell (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1973, S. 1160). Betrieb eines Strassenbauunternehmens usw. Die Prokura von Peter Aebi ist erloschen.

25. September 1973.
Reiss AG Strassenbau, Zweigniederlassung Bäretswil, in Bäretswil (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1973, S. 1160). Die Prokura von Peter Aebi ist erloschen.

25. September 1973.
«Thesaurus» Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1972, S. 2611). Die Generalversammlung vom 25. 7. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Erhöhung des Nennwertes der bestehenden 25 000 Aktien auf Fr. 800 auf Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 20 000 000 auf Fr. 25 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 25 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Prokura von Werner Heiniger ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Henry, genannt Harry Stierlin, von Schaffhausen, in Erbenach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. Robert Sutz, er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Keller, von Seuzach und Oberengstringen, in Oberengstringen.

25. September 1973.
Chemical Bank, New York, Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1973, S. 2547). Die By-Laws sind am 8. 2. 1973 und 21. 3. 1973 geändert worden. Die Verwaltung besteht aus 22 Mitgliedern. William S. Renchard ist nicht mehr Vorsitzender der Verwaltung, bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung. Donald C. Platten, Mitglied der Verwaltung, ist nun Vorsitzender der Verwaltung. Hulbert S. Aldrich, Crowds Baker, Harold H. Helm, Grant Keehn, Howard W. McCall, Jr., und Irwin Miller sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Neue Mitglieder der Verwaltung: Norborne Berkeley, Jr., Bürger der USA, in Princeton (New Jersey); James W. Button, Bürger der USA, in Winnetka (Illinois); Richard K. LeBlond II, Bürger der USA, in New Canaan (Connecticut); John B. M. Place, Bürger der USA, in New York, und Rawleigh Warner, Jr., Bürger der USA, in New Canaan (Connecticut). Die Unterschrift von Samuel Fegel ist erloschen.

25. September 1973.
IBK Ingenieur-Büro Küderli, in Dübendorf, Ueberlandstrasse 228, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Küderli, von Dübendorf und Männedorf, in Schwerzenbach. Ingenieurbüro für Expertisen und Beratungen auf dem Gebiete der Heizungs-, Lüftungs-, Klima- und Kältetechnik sowie Inbetriebsetzung von solchen Anlagen. Handel mit regeltechnischen Apparaten sowie Elektro- und Pneumatikschaltschränken.

25. September 1973. Radio-, Fernsehgeräte.
Werner Eglau AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1972, S. 1475). Herstellung von und Handel mit Produkten der Radio-, Fernseh- und Tonwiedergabebranche usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Rolf Sackmann; er hat weiter Kollektivprokura.

25. September 1973. Chemische Produkte usw.
Adolf Fischer, in Thalwil (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1944, S. 1666). Fabrikation und Vertrieb chemischer, kosmetischer und pharmazeutischer Produkte. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

25. September 1973. Nahrungsmittel.
Sais, in Zürich 5, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1973, S. 496). Errichtung und Betrieb von Fabriken für die Erzeugung von Nahrungsmitteln und Genussmitteln, insbesondere von Ölen und Fetten usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Arnold Willem Jan Caron, niederländischer Staatsangehöriger, in Wassenaar (Niederlande).

25. September 1973.
Siedlungsgenossenschaft Sonumatt, in Zürich 11 (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1960, S. 1526). Fritz Gautschi ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 20. 11. 1972 hat sich die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. September 1973.
Alfred Bernegger, Schreinerei und Zimmerei, in Uetikon am See (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1962, S. 2404). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. September 1973.
Burndy Elektra AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1973, S. 353). Fabrikation von und/oder Handel mit elektrotechnischen und elektronischen Halb- und Fertigprodukten aller Art usw. Die Unterschrift von Georges François Epars sowie die Prokura von Walter Günthart sind erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Franz P. Herren, von Neuenegg BE, in Vaduz.

25. September 1973.
Café Konditorei R. Betschart, in Zürich (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1968, S. 2549). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

25. September 1973. Waren aller Art.
Sabiac S.A., in Wallisellen (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1972, S. 655). Import und Export von Waren und Erzeugnissen verschiedener Art usw. Henri Klein, Philippe Freymond und Roger Petitpierre sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Pierre Bellier, französischer Staatsangehöriger, in Versailles (Frankreich).

25. September 1973. Waren aller Art.
Richard Abt, in Thalwil, Abisstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Richard Abt, von Rottenschwil, in Thalwil, Vertretungen in Waren aller Art.

25. September 1973.
P. Bürgin, Tanksanierung und Neuanlagen, in Zürich, Ohmstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Bürgin, von Sternenberg, in Regensdorf. Generalunternehmung für die Erstellung und Sanierung von Tankanlagen.

25. September 1973.
Fermetal AG Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Glaubtenstrasse 11, Zürich 11. Statutendatum: 10. 8. und 7. 9. 1973. Zweck: Handel mit und Fabrikation von Leichtmetallverkleidungen sowie Metalllichtungen an Fenstern und Türen; kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Erwirbt Einzelfirma «Fermetal Zürich, E. Wolfisberg», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 94 724.50) und Passiven (Fr. 62 505.85) gemäss Uebernahmehilanz per 31. 12. 1972 zum Preise von Fr. 32 218.65, wovon Fr. 30 000 auf Grundkapital angerechnet. Vom Grundkapital sind Fr. 20 000 durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Wolfisberg, von Sins, in Zürich, Präsident, und Werner Wolfisberg, von Sins, in Horw, beide mit Einzelunterschrift.

Der Schuldbrief von Fr. 21 900.— vom 13. März 1917, Grundbuchbelege von Oberhasli Serie I Nr. 969, lastend auf dem Grundstück Nr. 1724 in der Gemeinde Meiringen, wird von Frl. Emma Steiner, Herrn Fritz Steiner und Herrn Max Steiner, Postgasse, Meiringen, vermisst.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen binnen der Frist eines Jahres, von der 1. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, dem Richteramt Oberhasli in Meiringen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1167^b)

3860 Meiringen, den 1. Oktober 1973 Der Gerichtspräsident i.V.: Alfred Schild

Der Schuldbrief von Fr. 20 000.— vom 25. Mai 1951, Grundbuchbelege von Oberhasli Serie I Nr. 5150, lastend in der Pfandstelle auf dem Grundstück Nr. 943 in der Gemeinde Meiringen, wird von Herrn Max Steiner-Aeschbacher, Postgasse, Meiringen, vermisst.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen binnen der Frist eines Jahres, von der 1. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, dem Richteramt Oberhasli in Meiringen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1168^b)

3860 Meiringen, den 1. Oktober 1973 Der Gerichtspräsident i.V.: Alfred Schild

Le titre suivant: Cédule hypothécaire de Fr. 50 000.— (taux 6 1/2 %), au porteur, inscrite le 14 mars 1966 à Série III no 6980, a été égaré. Ce titre grève en 8^e rang et collectivement les immeubles ci-après décrits, appartenant à Mesdemoiselles Marie-Thérèse et Hermance Marquis:

Ban de Mervelier

Feuillets nos	Lieux-dits et nature	Contenance a ca.	Valeur officielle
1. 43	Clos Jeambeau champ, atelier	4 89.	89 800.—
2. 272	La Ravière, champ	2 24	90.—
Totaux		7 13	89 890.—

Le détenteur de cette cédule hypothécaire est sommé, par cette publication, de la présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1156^b)

2740 Moutier, le 26 septembre 1973 Le président du Tribunal II

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Die folgenden, am 6. Juli und 28. September 1972 ausgesprochenen Titel:

Fr. 3000.— lieg. Zedel vom 6. April 1891, im 5. Rang, Vorgang Fr. 4330.—, zinsfällige 1. Mai, eingetragen im Zedekopierbuch Herisau A/m 11413, damalige Schuldnerin A. Kath. Vetsch-Meyer, haftend auf Liegenschaft Herisau alte Nr. 543, Buchenstr. 25, des Max Schläpfer, Herisau.

Fr. 3000.— Inhaber-Schuldbrief vom 31. Juli 1956, Vorgang Fr. 18 700.—, zinsfällige 1. Dezember, eingetragen in Bd. 31, Titel Nr. 2 des Grundbuchs Speicher; ursprünglicher Schuldner: Franz Büchler, haftend auf Liegenschaft Grundbuch Nr. 638, Hintere Ebne, Speicher.

Fr. 500.— Handwechsel vom 5. November 1860 im 3. Rang, Vorgang Fr. 4093.—, ursprünglicher Schuldner: Michael Graf, ursprünglicher Gläubiger: Johannes Schläpfer, eingetragen im Zedekopierbuch Rehobel VI/44, haftend auf Liegenschaft Grundbuch Parz. Nr. 404 Habet und 433 Kohlenrütli, Rehobel, des Josef Schöb, Midegg, Rehobel, sind innert Frist nicht vorgelegt worden und werden daher für kraftlos erklärt. (1171)

9043 Trogen, den 2. Oktober 1973 Obergerichtskanzlei App. A. Rh.

Nachdem der

Inhaber-Schuldbrief per Fr. 15 000.—, datiert den 31. März 1948, im 3. Rang, lastend auf E. Bl. 993 Grundbuch Weinfelden; ursprünglicher Schuldner und Pfandbesitzer: Alfred Keller, Weinfelden; späterer Schuldner und jetziger Pfandbesitzer: Otto Hugentobler, Weinfelden, innert der Auskündungsfrist nicht vorgelegt worden ist, wird er kraftlos erklärt. (1172)

8570 Weinfelden, den 2. Oktober 1973 Gerichtspräsidium Weinfelden

Nach erfolglosem Aufruf wird als kraftlos erklärt:

Aktienzertifikat Nr. 1 über 997 Namenaktien Nrn. 1-997 der Stanray AG, Cham, nunmehr Stanray AG in Liq., Zug, ausgestellt auf den Namen der Stanray Corporation, Chicago/Ill. USA. (1170)

6301 Zug, den 1. Oktober 1973 Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. V. Schaller

Le 2 octobre 1973, j'ai prononcé l'annulation des titres suivants: deux actions série A Suchard Holding SA à Fr. 200.— nom., nos 9622 et 35861. (1173)

1003 Lausanne, le 2 octobre 1973 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le 2 octobre 1973, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: bon de caisse de Fr. 5000.— Banque Cantonale Vaudoise, 5 1/2 %, à 5 ans, dès le 1^{er} septembre 1970 au 1^{er} septembre 1975, no 38, Série 3H, coupons au 1^{er} septembre 1973 et suivants attachés. (1174)

1003 Lausanne, le 2 octobre 1973 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le 2 octobre 1973, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: livret de dépôts Banque cantonale vaudoise, no 617 142, au porteur, créancier de Fr. 2310.50, créé le 29 avril 1965. (1175)

1003 Lausanne, le 2 octobre 1973 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Est annulée à dater du 1^{er} octobre 1973:

L'obligation hypothécaire au porteur, de Fr. 10 000.—, du 22 mars 1963, inscrite au registre foncier de Vevey sous no 211 973, grevant en 2^{ème} rang la parcelle 749 fol. 14 du cadastre de la commune de Saint-Légier-la-Chiésaz. (1169)

1800 Vevey, le 1^{er} octobre 1973 Le président du Tribunal de Vevey: R. Châtelain

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Motorgüterschiff «Haran», Eigentümerin: Haran AG, in Basel, ist unter der Reg. Nr. 974 in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A 603)

4051 Basel, den 24. September 1973 Schiffsregister Basel-Stadt

Das Motorgüterschiff «Petra», Eigentümerin: Zille AG, in Basel, ist unter der Reg. Nr. 975 in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A 604)

4051 Basel, den 24. September 1973 Schiffsregister Basel-Stadt

Der Schleppkahn «Carlo», Eigentümerin: Camajo Reederei AG, in Basel, ist unter der Reg. Nr. 976 in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A 605)

4051 Basel, den 24. September 1973 Schiffsregister Basel-Stadt

Der Schleppkahn «Alban», Reg. Nr. 905, ist auf Antrag der Eigentümerin, Armator Reederei AG, in Basel, im Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen worden. (A 606)

4051 Basel, den 28. September 1973 Schiffsregister Basel-Stadt

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Total-Ausverkauf

Der Firma Merkur AG, Nahrungs- und Genussmittel, Fellerstrasse 15, Bern, wurde wegen Aufgabe des Filialgeschäftes an der Rorschacherstrasse 186 in St. Gallen die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes auf dem Gebiet des Kantons St. Gallen bis zum 21. September 1975 verboten. (A 601)

9001 St. Gallen, den 28. September 1973 Volkswirtschaftsdepartement des Kantons St. Gallen

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947/15 mars 1971)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à M. Rochat Richard, bijouterie-horlogerie; av. du Temple 7, Moudon, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de commerce.

Délai d'interdiction: 31 janvier 1979. (A 602)

1000 Lausanne, le 24 septembre 1973 Le chef de service de la police administrative

AG für Forschung und Verbauungen, Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Juli 1973 wurde beschlossen, die Gesellschaft zu liquidieren.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. November 1973 dem Liquidator Ihr Guthaben mit den notwendigen Beweisunterlagen anzumelden. (A 585^b)

3053 Münchenbuchsee, den 17. September 1973

Der Liquidator:
Ernst Trachsel
Treuhand & Verwaltungen
Oberdorfstrasse 40
3053 Münchenbuchsee

Balmer & Co. AG in Liquidation, Schüpfheim

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Infolge Liquidation der Balmer & Co. AG werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, allfällige Ansprüche geltend zu machen. Die Forderungen sind bis zum 30. Oktober 1973 unter Beilage der notwendigen Beweisunterlagen dem Liquidator, Herrn W. Balmer-Buholzer, Chem. Reinigung, Schüpfheim, anzumelden. (A 600^b)

6170 Schüpfheim, den 28. September 1973

Der Liquidator:
W. Balmer-Buholzer
Chem. Reinigung
6170 Schüpfheim

Sitat SA in liquidazione, Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 26 settembre 1973 la società ha deciso il suo scioglimento e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti al liquidatore Carlo Pagnamenta, Viale dei Faggi 12, c/o Consolida S.A., 6900 Lugano-Cassarate, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 598^b)

6900 Lugano, il 27 settembre 1973

Il liquidatore

Es werden vermisst die auf Spiez-Grundbuchblatt-Nr. 3158 der Erbengemeinschaft des Herrn Adolf Kobel, gew. Landwirt, Moosegg, Einigen, lastenden Schuldbriefe

- im IV. Rang: Eigentümerschuldbrief von Fr. 5000.—, vom 9. November 1956, Belege-Serie II/67

- im V. Rang: Inhaberschuldbrief von Fr. 8000.—, vom 6. Juli 1957, Belege-Serie II/267

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1166^b)

3752 Wimmis, den 1. Oktober 1973 Der a.o. Gerichtspräsident von Niedersimmental: Messerli

Vermisst werden:

1. Vier Inhaber-Schuldbriefe AA 21416, 21417, 21418 und 21419 in Posten zu Fr. 50 000.—, Fr. 10 000.—, Fr. 10 000.— und Fr. 10 000.—, haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 100 000.—, einander im Range nachgehend, errichtet am 20. Dezember 1960 von Frau Elsa Graf-Ronner als Schuldnerin auf Liegenschaft Assek. Nr. 176 (GBP. Nr. 276) an der Hammerstrasse in Steinhausen; derzeitige Liegenschaftseigentümerin: Frau Prof. Dr. A. Dornier-Selinka, in Zug. Grundbuch Steinhausen Band II Folio 170.

2. Zwei Inhaber-Schuldbriefe AH 11109 von Fr. 2000.— nach einem Kapitalvorgang von Fr. 24 000.— und AH 11134 vom Fr. 7000.— nach einem Kapitalvorgang von Fr. 26 000.—, errichtet am 3. bzw. 26. Oktober 1935, geschrieben zu 5% angehend am 30. September 1935 und haftend auf Liegenschaft Assek. Nr. 1357 (GBP. Nr. 2005) im Lärried in der Stadtgemeinde Zug; Schuldner zur Zeit der Errichtung Herr Anton Canton von Cervarese/Italien; derzeitige Liegenschaftseigentümerinnen: Frau Wwe. Delfina Canton-Cordini und Frau Wwe. Eleonora Brander geb. Canton, Lüssiweg 4, Zug. Grundbuch Zug Band XIV Blatt 2005.

Die unbekanntenen Inhaber der genannten sechs Inhaberschuldbriefe werden hiermit aufgefordert, diese bis längstens 5. Oktober 1974 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (1165^b)

6301 Zug, den 27. September 1973 Kantonsgerichtspräsidium Zug: Dr. V. Schaller

Par ordonnance du 1^{er} octobre 1973, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les actions au porteur no 250 à 260 du Ski-Lift Jaun AG, valeur nominale de Fr. 200.—.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au Greffe du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, dans le délai de six mois dès la première publication. A défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (1176^b)

1630 Bulle, le 1^{er} octobre 1973 Greffe du Tribunal de la Gruyère Le greffier: S. Sevére

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du livret d'épargne de la Banque cantonale neuchâtelaise, No 544 764, au capital de fr. 5800.—, valeur 31 décembre 1972, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 26 février 1974, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (991^b)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 16 août 1973 Le président II du Tribunal: Frédy Boand

Le détenteur du livret de dépôts Banque cantonale vaudoise no 642 528, au porteur, créancier de Fr. 2059.45, créé le 1^{er} novembre 1972, est sommé de me le produire jusqu'au 15 avril 1974. (40^b)

1003 Lausanne, le 2 octobre 1973 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Le détenteur de la cédule hypothécaire de Fr. 100 000.— nominative, deuxième rang, profit des cases libres, inscrite le 5 octobre 1956 sous no 280 968 du Registre foncier, est sommé de me la produire jusqu'au 15 octobre 1974. (41^b)

1003 Lausanne, le 2 octobre 1973 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Neue Abkommen über Finanzhilfe an Entwicklungsländer

Der Bundesrat hat die Ermächtigung erteilt, vier Abkommen über die Finanzhilfe zugunsten von Entwicklungsländern zu unterzeichnen.

Die beiden Abkommen mit Indien umfassen einen Bundesbeitrag von 35 Millionen Franken zur Entwicklung der Elektrizitätsversorgung im indischen Gliedstaat Uttar Pradesh...

Das Abkommen mit Indonesien betrifft einen schweizerischen Beitrag von 29 Millionen Franken zur Erweiterung und Verbesserung der Wasserversorgung der Städte Cirebon und Yogyakarta.

Der Vertrag mit der Interamerikanischen Entwicklungsbank sieht die Schaffung eines «Schweizerischen Entwicklungsfonds für Lateinamerika» vor, der über einen Betrag von 30 Millionen Franken verfügen wird...

Gleichzeitig hat der Bundesrat die Botschaft genehmigt, mit welcher diese Abkommen den eidgenössischen Räten demnächst zur Genehmigung unterbreitet werden.

Nouveaux accords d'aide financière aux pays en développement

Le Conseil fédéral a autorisé la signature de quatre accords d'aide financière aux pays en développement. Les montants prévus dans ces accords seront prélevés sur le crédit de programme pour l'aide financière de 400 millions de francs adopté par l'Assemblée fédérale du 20 septembre 1971.

Les accords avec l'Inde portent respectivement sur une contribution de 35 millions de francs au développement du système d'énergie électrique de l'Etat d'Uttar Pradesh et sur une participation de la Confédération, pour un montant de 24,75 millions de francs, à un crédit d'équipement de 49,5 millions de francs accordé conjointement avec un consortium de banques suisses.

L'accord avec l'Indonésie porte sur une aide de la Suisse d'un montant de 29 millions de francs en vue de l'extension et de l'amélioration du système d'approvisionnement en eau des villes de Cirebon et Yogyakarta.

L'accord avec la Banque interaméricaine de développement porte sur la création d'un «Fonds suisse pour le développement de l'Amérique latine», d'un montant de 30 millions de francs, destiné à soutenir les efforts de ces pays membres de la BID et notamment des plus défavorisés d'entre eux.

La Commission fédérale a également approuvé le message par lequel ces accords seront soumis prochainement aux Chambres fédérales pour ratification.

Decreto del Consiglio federale concernente il prezzo dell'acquavite di frutta a granelli venduta dalla Regia degli alcool

(Del 12 settembre 1973)

Il Consiglio federale svizzero, visti gli articoli 38 e 70 della legge sull'alcool del 21 giugno 1932, decreta:

- Art. 1 Il prezzo dell'acquavite di frutta a granelli, fusto non compreso, venduta dalla Regia degli alcool è stabilito a: Fr. 2169.— per 100 kg al 65,0 per cento del peso (= 72,38 per cento del volume) Fr. 2645.— per ettolitro al 100 per cento Fr. 1914.45 per ettolitro al 65,0 per cento del peso (= 72,38 per cento del volume).

- Art. 2 1 La Regia degli alcool è incaricata di eseguire il presente decreto. 2 È abrogato l'omonimo decreto del Consiglio federale del 20 dicembre 1972. 3 Il presente decreto entra in vigore il 1º ottobre 1973.

Berna, 12 settembre 1973 In nome del Consiglio federale svizzero, Il presidente della Confederazione: Bonvin Il cancelliere della Confederazione: Huber

Decreto del Consiglio federale concernente il prezzo d'acquisto dell'acquavite di frutta a granelli

(Del 12 settembre 1973)

Il Consiglio federale svizzero, visti gli articoli 9, 10, 11, 17 e 70 della legge sull'alcool del 21 giugno 1932, decreta:

- Art. 1 1 La Regia degli alcool paga il litro al 100 per cento d'acquavite di frutta a granelli franco stazione di partenza o luogo di consegna: Fr. a) prodotta negli alambicchi 7.45 b) prodotta nelle colonne di distillazione: - per i primi 5000 litri 7.05 - per i successivi 25 000 litri 6.95 - per le quantità superiori a 30 000 litri 6.85

2 Sono riservati l'articolo 1 del decreto del Consiglio federale del 14 aprile 1944 concernente le bevande distillate da consegnare alla Regia e gli articoli 23 a 29 dell'ordinanza d'esecuzione della legge sull'alcool, del 6 aprile 1962.

Art. 2 1 distillatori professionali ed i committenti ad essiificati hanno diritto a questi prezzi soltanto per l'acquavite prodotta in virtù d'un permesso di distillazione secondo l'articolo 20 dell'ordinanza d'esecuzione della legge sull'alcool, e qualora provino che i produttori hanno riscosso almeno 16 franchi per 100 kg di frutta da mosto trasformata in acquavite e almeno 20 franchi per 100 kg di frutta da distillare.

Art. 3 Tutta l'acquavite di frutta a granelli prodotta nelle colonne di distillazione dev'essere consegnata alla Regia.

Art. 4 Alle infrazioni sono applicabili le disposizioni penali della legge sull'alcool.

Art. 5 La Regia degli alcool è incaricata di eseguire il presente decreto.

Art. 6 1 L'omonimo decreto del Consiglio federale del 6 settembre 1972 è abrogato. 2 Il presente decreto entra in vigore il 15 settembre 1973.

Berna, 12 settembre 1973 In nome del Consiglio federale svizzero Il presidente della Confederazione: Bonvin Il cancelliere della Confederazione: Huber

Decreto del Consiglio federale concernente l'utilizzazione del raccolto della frutta a granelli del 1973

(Del 12 settembre 1973)

Il Consiglio federale svizzero, visti gli articoli 9, 24, 24bis, 24quater e 70 della legge sull'alcool del 21 giugno 1932 decreta:

Art. 1 La Regia degli alcool prende provvedimenti per assicurare l'utilizzazione del raccolto della frutta a granelli del 1973.

Art. 2 Allo scopo di poter utilizzare senza distillazione la maggiore quantità del raccolto della frutta a granelli, la Regia degli alcool accorda, dei sussidi, segnatamente per: - la trasformazione in prodotti di facile conservazione; - la vendita a prezzo ridotto della frutta a granelli fresca e dei suoi derivati;

Art. 3 1 Ai sussidi previsti hanno diritto soltanto le aziende di trasformazione della frutta e i commercianti di frutta. 2 La Regia determina inoltre gli aventi diritto, il genere e l'ammontare del sussidio. Essa può assoggettare il pagamento a determinate condizioni. 3 Sono considerate aziende di trasformazione soltanto quelle che registrano, conformemente alle istruzioni della Regia, l'entrata, la provenienza e la trasformazione della frutta nonché l'impiego dei derivati fabbricati.

Art. 4 1 La Regia assegna i sopravanzi e i derivati di frutta, i cascani e i residui alle aziende in grado di utilizzarli senza distillazione. 2 Se necessario, la Regia assegna a determinate distillerie isopravanzi di frutta e di sidro, i cascani e i residui di frutta e di derivati di frutta.

Art. 5 La Regia risontra periodicamente lo stato della lavorazione della frutta nelle aziende di trasformazione e quello della conservazione delle scorte.

Art. 6 Nell'applicazione dei provvedimenti concernenti l'utilizzazione del raccolto e l'approvvigionamento con frutta, la Regia può valersi della cooperazione dell'Unione svizzera per la frutta, degli istituti centrali cantonali di frutticoltura e di altri uffici.

Art. 7 Chiunque contravviene alle disposizioni e condizioni concernenti i sussidi può essere privato del diritto agli stessi e obbligato a restituire le somme ricevute.

Art. 8 Le contravvenzioni al presente decreto e alle prescrizioni esecutive della Regia sono perseguite in conformità delle disposizioni penali della legge sull'alcool.

Art. 9 La Regia degli alcool è incaricata di eseguire il presente decreto.

Art. 10 È abrogato il decreto del Consiglio federale del 6 settembre 1972 concernente l'utilizzazione del raccolto della frutta a granelli del 1972. Le pratiche concernenti l'utilizzazione della frutta a granelli di raccolti precedenti sono trattate secondo le disposizioni allora in vigore.

Art. 11 Il presente decreto entra in vigore il 15 settembre 1973. Berna, 12 settembre 1973 In nome del Consiglio federale svizzero Il presidente della Confederazione: Bonvin Il cancelliere della Confederazione: Huber

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

September - 1973 - Septembre

Table with columns: Kanton - Cantons, Konkurse - Faillites (Eröffnungen Ouvertures, Einzelungen Suspensions, Total), Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués. Rows include Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève, and summary rows for Sept. 1973 and Sept. 1972, plus Jan./Sept. 1973 and Jan./Sept. 1972.

Postcheckverkehr, Beitritte

Cheques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

- Schlatt b. Winterthur: Wiederkehr Elara Frau 84-23814. Schlieren: Hagmann Margarethe Frau 17-91000. Schmitzen FR.: Brühart-Michel Margrit 12-21290. Seelisherg: Baumann Josef Beth Luzern 60-42293. Seengen: Verein ehemaliger Bezirksschüler 50-5184. Seltsherg: Schulzahnpflege 40-26941. Seon: Kneubühler Emil 50-11673. Sterne: Football-club Loc-Corin Loc 19-9644. - Portmann Victor 19-20013. Siglistorf: Imhoof Ita Maria Frau 84-23820. Sion: Amicale valaisienne des aveugles et faibles de vue 19-10504. - Evang. Walliser-Stadtmission Schoch-Hauri I. und W. 19-10146. - Kilchenmann Hans-Ruedy 19-21842. - Service médico-social 19-10066. - Société anonyme de fabrication des containers 19-448. Sirmach: Schweiz. Invalidenverband Sektion Sirmach und Umgebung 85-6644. Sissach: Fraccari Ottavio Fabrikarbeiter 40-57078. - Wirz Susy Frau 40-69867. Soglio: Kohler Fritz 70-15258. Solothurn: Hofer-Tanner B. u. Th. 45-11357. - Meier-Stampfli Hans u. Gertrud 45-14106. - Rudin Rolf 45-12818. - Schneider Mario 45-14108. - Siegenthaler Ernst 45-14114. - Studer-Romann Viktor u. Lina 45-14100. - Thümmel Denise 45-20366. Sonvilier: Bühmann Claude instituteur 23-9144. Sool: Zwickler-Hofmann Fritz und Marie-Louise 87-7282. Speicher: Hutterli Eugen 90-8068. Spiegel h. Bern: Suter Christoph 30-58697. Spiez: Evang. Bläserchor 30-15799. Stäfa: Oberholzer-Widmer A. und H. 87-7285. Starrkirch: Stalder Albrecht 46-4137. Steckborn: Hasler Josef Schneirenei 85-6645. Steinerberg: Aberg Edwin 60-62562. Sursee: Beldona Verkaufs AG Babel Filiale 60-37556. - Fischer AG Theo Kerzenfabrikation 60-2778. - Krummenacher Ruth 60-42299. Suscévaz: Groupement scolaire Method-Suscéevaz-Treycovagnes-Chambon 10-13591. Taverner: Mossino Secondo 69-16807. Tecknau: Ayala Martin Fabrikarbeiter 40-57074. - Farneti Bruno Fabrikarbeiter 40-57080. Tenniken: Keller Rudolf E. 40-65303. Termen: Ludi-Heinzen Martin und Renata 19-12182. Thayngen: Feucht Felicitas 82-8525. - Calamis AG 30-20223. - Knuchel Thun: Bieri Peter u. Maria 30-58684. - Mast Heinz Dürrenast 30-58677. - Moser Peter kaufm. Angestellter Dürrenast 30-58668. - Wimmer Charles Dürrenast 30-58686. Toffen: Bex-Imboden J. et M. 30-13349. La Tour-de-Peilz: Chave Paul-Alain 19-7896. Trasdadingen: Gysel Elisabeth 82-8518. Tremona: Molteni Claudio 69-16813. Trimbach: Männerchor Sängerbund 46-5106. - Schenk Peter 46-11169. - Zbinden Eugen und Anna 46-11174. Troinex: Mathys Charles 12-21673. Ueberstorf: Kaufmann Walter Tableaubau 30-14301. Uerkheim: Wyser Jörg 50-26439. Unterkulm: Autocenter A. Passalenti 50-10815. Urdorf: Stamm Elsi 17-91004. Uster: AG für Spannteppiche und Vorhänge 80-20911. - 40. Zürcher-Oberländer-Verbands-Ausstellung 80-40185. Uznach: Brechtbühl Jakob 90-13276. Vacallo: Bertola Gianfranco ing. 69-16799. Vallorbe: Chappuis-Vacher Marguerite 10-18931. Vaumarcus: Niévill Louis 20-27015. Veltheim AG: Betreibungsamt 50-5495. - Turnverein 50-6639. Vernamiège: Pannatier Marcel ouvrier d'usine 19-20061. Vétroz: Pachoud-Gabriel P. et M.-J. 19-20184. Vevey: Martin-Corsey Marcel et Ruth 18-8262. - Toutext Pasche G. 18-1313.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain n°

Gasverbund Mittelland AG Bern

6 1/4 % Anleihe 1973-88 von Fr. 30 000 000

zur teilweisen Finanzierung des Ausbaus ihrer Anlagen und der Erdgasintegration

Anleihebedingungen

Laufzeit: längstens 15 Jahre
Titel: Inhaberprioritäten von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000
Kotierung: an den Börsen von Basel, Bern und Zürich

100,60 Emissionspreis
% inbegriffen 0,60% halber eidg. Titelstempel

Zeichnungsfrist vom 4. bis 10. Oktober 1973, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerischer Bankverein	Basler Kantonalbank
Schweizerische Kreditanstalt	Aargauische Kantonalbank
Schweizerische Volksbank	Basellandschaftliche Kantonalbank
A. Sarasin & Cie.	Kantonalbank von Bern
Genossenschaftliche Zentralbank AG	Banque Cantonale Neuchâteloise
Aargauische Hypotheken- und Handelsbank	Solothurner Kantonalbank
Allgemeine Aargauische Ersparnkasse	

Usines métallurgiques de Vallorbe SA, Vallorbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

le samedi 20 octobre 1973, à 15 h. 30, dans la grande salle Auberge communale de Vallorbe.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972/1973.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votations sur les conclusions des rapports présentés.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions statutaires.
6. Adoption du procès-verbal.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 8 octobre 1973, au siège social.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 19 octobre 1973, à 16 h., contre présentation des actions:

au siège social,
à la Banque Cantonale Vaudoise et ses agences,
à l'Union de Banques Suisses et ses agences.

La feuille de présence sera établie à partir de 15 heures.

Vallorbe, le 5 octobre 1973

Le conseil d'administration

Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare Locarno

Pagamento di dividendo

L'assemblea generale degli azionisti della nostra Società del 27 settembre 1973, ha deciso di distribuire per l'esercizio 1972/1973 un dividendo di fr. 9.- per azione, pagabile dal 28 settembre 1973 contro consegna della cedola N° 13 sotto deduzione dell'imposta preventiva del 30% in

fr. 6.30 netti

presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno.

Società Locarnese di Partecipazioni e Immobiliare



Flughafen-Immobilien- Gesellschaft Zürich

**6 1/4 % Anleihe 1973-88
von Fr. 25 000 000**

zur Konsolidierung des laufenden Bankkredites und der Finanzierung neuer Bauarbeiten.

Anleihebedingungen: Inhabertitel von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert.
Jahrescoupons auf den 31. Oktober.
Laufzeit längstens 15 Jahre.
Kotierung an der Börse von Zürich.

Emissionspreis: 98,40% + 0,60% halber eidg. Titelstempel = 99%.

Zeichnungsfrist: 4. bis 10. Oktober 1973.

Liberierung: auf den 31. Oktober 1973.

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte mit Zeichnungsscheinen zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein **Schweizerische Bankgesellschaft**
Schweizerische Volksbank **Bank Leu AG**
Zürcher Kantonalbank

44-44998

Notre fournisseur pour timbres caoutchouc



55, Fbg du Lac
2502 BIENNE
☎ 032 / 3 94 99

Broschüre
**Eidg. Waren-
umsatzsteuer**

Neue Ausgabe:
Dezember 1973

erhältlich ab
15. Dezember 1973
gegen Voreinzahlung
von Fr. 4.- auf unser
Postcheckkonto
30-520.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt
3011 Bern

DEMAG-Junior- Elektro-Kettenzüge

ab Lager lieferbar

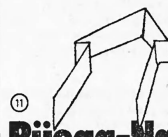


Rufen Sie uns bitte an
Hans Fehr AG
8305 Dietlikon-Zürich
Telefon 01/931 931

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

wegweisend für das Büro -
heute und morgen



Rüeegg-Naegeli zeigt erwas

das jeder gerne zeigt:
das Planungsgerät RN Dispograph.

Es ist das führende Planungs- und Kontrollgerät, weil es dank patentierter Zahnretrierung leicht und einhändig nachzuführen ist. Das ist wichtig, wenn man von Fakten spricht und diese graphisch zeigen will. Unterbreiten Sie uns Ihr Problem, sei es im Einkauf oder Verkauf, im Betrieb oder überall dort, wo man Zahlen, Vorgänge und Situationen besser versteht, wenn man sie optisch darstellt. Das dynamische und flexible Planungssystem heisst RN Dispograph. Unsere erfahrenen Spezialisten zeigen Ihnen gerne die Lösung Ihres Problems.

Rüeegg-Naegeli

8022 Zürich, Beethovenstrasse 49
Telefon 01/270 250
7000 Chur, Quaderstrasse 17
Telefon 081/22 52 83
6003 Luzern, Pilatusstrasse 2
Telefon 041/22 35 38
8152 Glattpfug, Kanalstrasse 19
Telefon 01/810 4141

Bruggmühle Goldach, Goldach SG

Einladung zur 74. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 26. Oktober 1973, 17.00 Uhr, in der Bruggmühle Goldach.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1972/73, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 30. Juni 1973.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsüberschusses.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1972/73 liegen bis Dienstag, den 23. Oktober 1973, am Platz der Firma zur Einsicht durch die Herren Aktionäre auf. Die Stimmkarten können gegen einen Aktienausweis, unter Angabe der Aktiennummern, im Büro der Gesellschaft bis 23. Oktober 1973 bezogen werden.

Goldach, den 1. Oktober 1973

Der Verwaltungsrat

INKASSO

rückständiger Forderungen
erfolgreich und günstig durch

HANS DÄTWYLER

TREUHAND 8712 STAFFA Tel. 01-74 78 31

Das
Depositenheft Nr. 67 573/03

ausgestellt von der Migros Bank Zürich mit einem Guthaben von Fr. 880.25 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 1. Oktober 1973

Migros Bank

Zu vermieten

per sofort oder nach Vereinbarung in Schönenwerd (5 km bis Aarau und 10 km bis Olten)

schöne Büroräumlichkeiten

Grösse 200 m² unterteilt in 4 Räume, Telefonanlage mit internen Verbindungen vorhanden. Privater Parkplatz.

Anfragen an: Mader & Cie AG, Bauunternehmung, Schönenwerd, Tel. 064/41 11 49



KURHAUS + med. KLINIK

ob Luzern, 600 m ü. M.
Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten. Diätetiken, physikalische Therapie, syndikardiale Massage.
Chefarzt Dr. F. Arnold-Lienhardt, Spezialarzt für innere Krankheiten FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 31 32 32

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!**